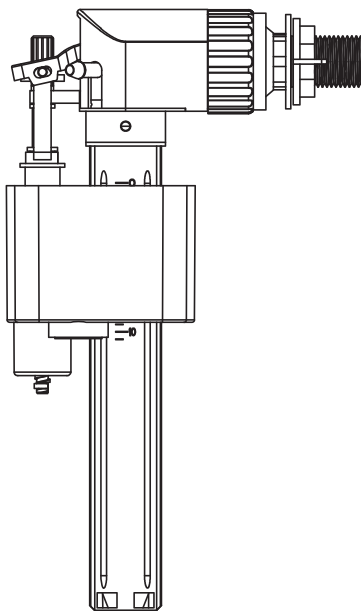
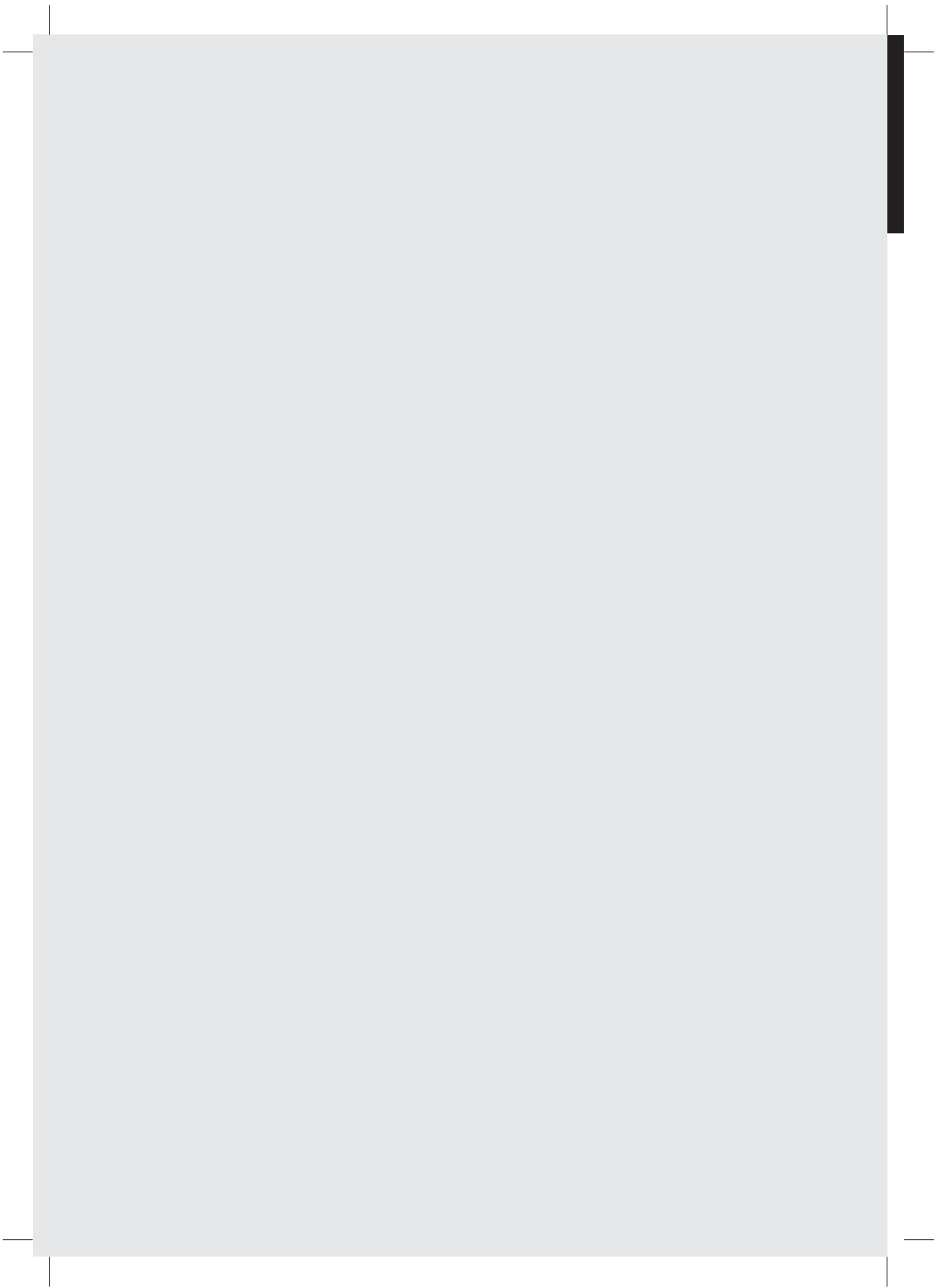


INSTALLATION MANUAL

VOXORT



- (HR) Dotočni ventil**
upute za montažu
- (SI) Ventil za polnjenje**
Navodilo za namestitev
- (EN) Fill Valve**
Installation Instruction

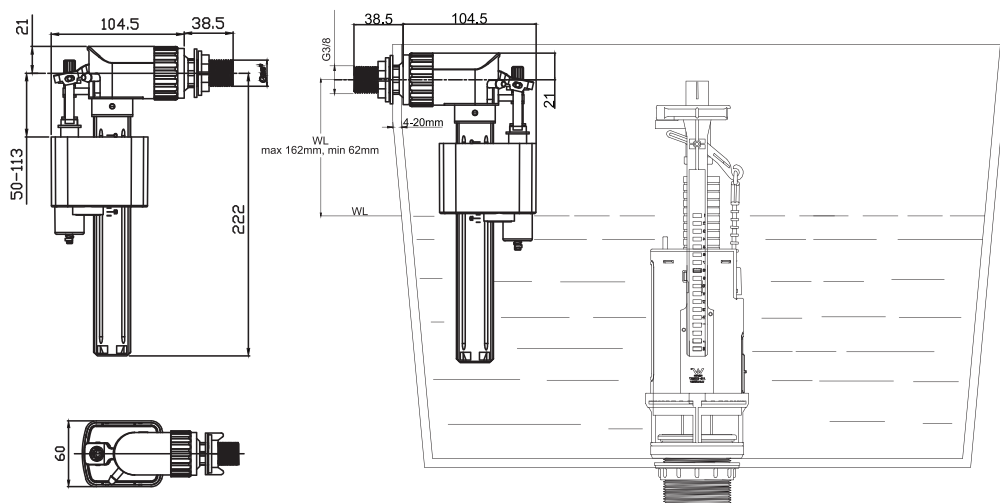


INSTALLATION MANUAL

(HR)	Dotočni ventil	
	upute za montažu	4-7
(SI)	Ventil za polnjenje	
	Navodilo za namestitev	8-11
(EN)	Fill Valve	
	Installation Instruction	12-15

VOXORT

and water is so amazing



- 1 Molimo pažljivo pročitajte ove upute da biste izbjegli ozljede i oštećenja proizvoda. Instalirajte proizvod slijedeći upute korak po korak.
- 2 Upute su napravljene na osnovu trenutnih informacija o proizvodu tako da zadržavamo pravo izmjena specifikacija i pakiranja bez prethodne najave.
- 3 Kada je ventil postavljen, kritična točka razine označena na ventilu (C) mora biti barem 25,4 mm iznad prelivne cijevi.
- 4 Ne preuzimamo odgovornost u slučaju upotrebe neoriginalnih dijelova.
- 5 Radna temperatura vode 2-45°C.
- 5 Radni pritisak 0,1-16 bara.



UPOZORENJE

Ne koristite kiseline (kao klornu, solnu...) ili neka druga agresivna sredstva jer možete uzrokovati oštećenja dijelova, a samim time i istjecanje vode. Ne pretežite vijke prilikom montaže jer možete uzrokovati pucanje vodokotlića.

Dotočni ventil

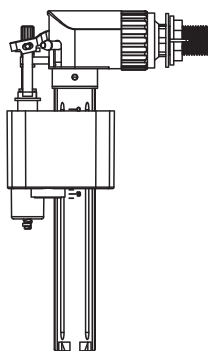
Upute za montažu



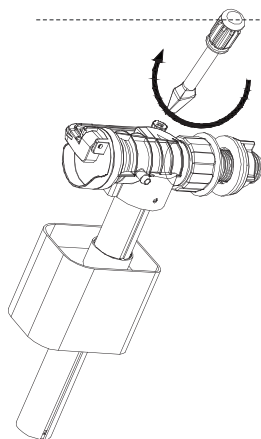
❶ Priprema:

Molimo odstranite istrošene dijelove i očistite vodokotlić prije instalacije budući da u njemu može biti puno nečistoća tako da bi to trebao biti prvi korak.

❷ Podešavanje razine vode



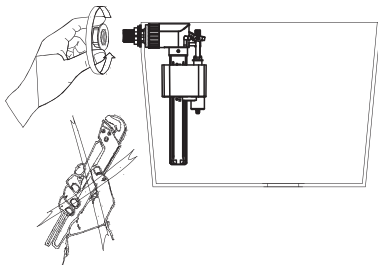
Molimo najprije provjerite da li su svi sastavni dijelovi na proizvodu i da li su neoštećeni



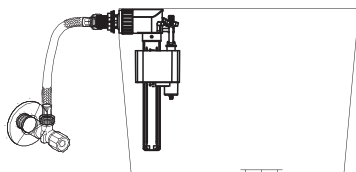
Zategnite ili otpustite vijak kako biste prilagodili razinu vode u vodokotliću

Napomena: vijak ne smije smetati za poklopac vodokotlića

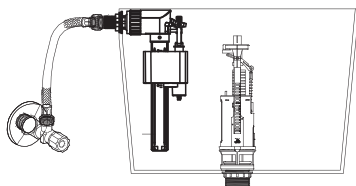
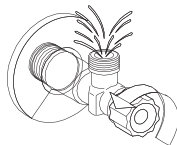
③ Montaža uljevnog ventila



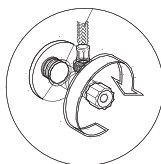
Kako je prikazano na slici postavite uljevni ventil na vodokotlić i ne koristite ključ



Provjerite kutni ventil i pritisak kako biste bili sigurni da odgovara zahtjevu



Molimo zatvorite kutni ventil prilikom podešavanja razine na uljevnom ventilu

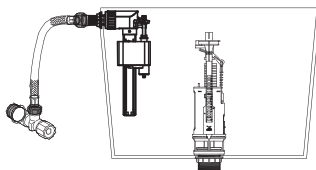


Dotočni ventil

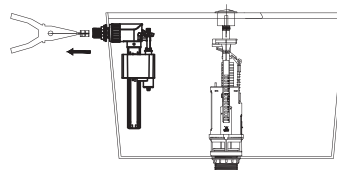
Upute za montažu



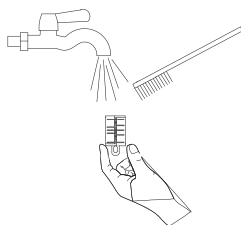
4 Čišćenje uljevnog ventila



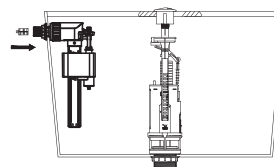
Zatvorite dovod vode
prije čišćenja filtera



Kako je prikazano na slici, izvadite
filter koristeći kliješta ili kuku



Isperite filter i prihvat



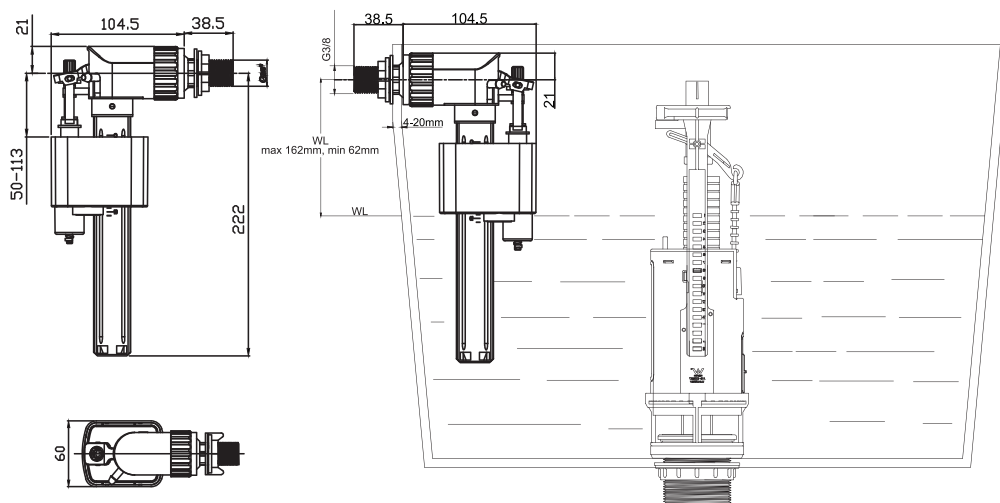
Umetnite čisti filter i spojite
dovodnu cijev kako je prikazano

5 Greške

Greška	Razlog	Ispravak greške
Razina vode je previsoka ili preniska	Nezadovoljavajuća razina vode	Prilagodite razinu vode
Uljevni ventil ne zatvara ili ne puni vodu	1. Dovod vode nije otvoren 2. Dovod vode nije spojen 3. Filter ne propušta vodu zbog nečistoća	1. Otvorite dovod vode 2. Spojite dovod vode 3. Očistite filter

VOXORT

and water is so amazing



- 1 Skrbno preberite naslednje navodilo. Da se izognete telesnim poškodbam ali poškodbam opreme, po korakih sledite navodilom za namestitev opreme.
- 2 Navodila ustrezajo ažurnim podatkom o proizvodnji. Pridržujemo si pravico do spreminjanja specifikacij, embalaže in zaznamb brez predhodnega obvestila.
- 3 Ko je ventil nameščen, mora biti oznaka kritične ravni (oznaka C.L. na ventilu) najmanj 1" (=25,4 mm) nad zgornjo prelivno cevjo.
- 4 Nismo odgovorni za napake zaradi uporabe delov drugega proizvajalca.
- 5 Temperatura vode: 2 – 45 °C.
- 6 Tlak vode: 0,1-16 bara.



OPOZORILO

Ne uporabljajte in ne kapljajte klora ali sestavin s kemikalijami. Uporaba takšnih izdelkov bo (1) povzročila škodo sestavnim delom kotlička ter lahko povzroči poplavo in škodo na lastnini ter (2) razveljavi garancijo. Ne zategujte preveč, ker lahko kotliček poči.

Ventil za polnjenje

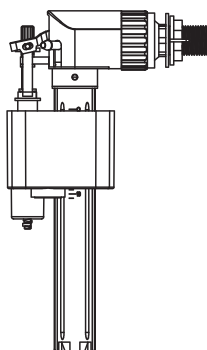
Navodilo za namestitev



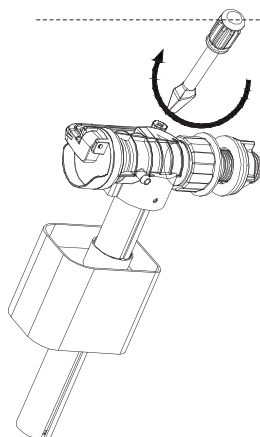
1 Priprava:

Odstranite obrabljena pritrdila in kotliček po namestitvi očistite, ker je v njej lahko veliko nečistoč. Zato mora biti čiščenje vaše prvo opravilo.

2 Nastavitev ravni vode



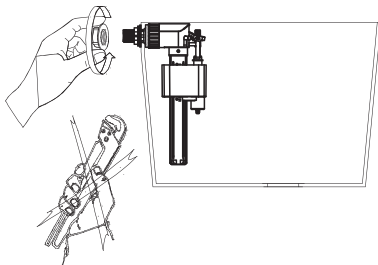
Najprej preglejte opremo in se prepričajte, da ni pokvarjena in da ne manjka noben del.



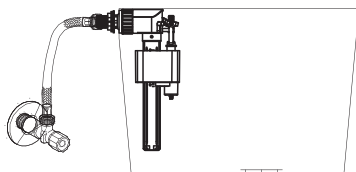
Zategnite ali odpustite vijak, da nastavite raven vode v kotličku.

Opomba: Vijak ne sme biti napoti pokrovu kotlička.

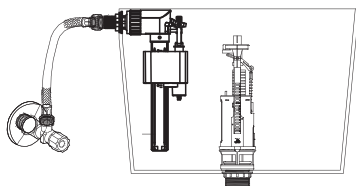
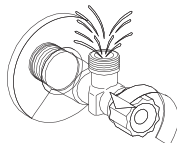
3 Namestite ventil za polnjenje



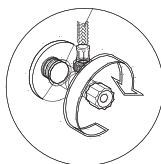
Kot je prikazano na sliki, namestite ventil na kotliček. Ne uporabljajte ključa.



Preverite kotni ventil in se prepričajte, da tlak vode ustreza.



Zaprite kotni ventil, preden prilagodite višino ventila za polnjenje.

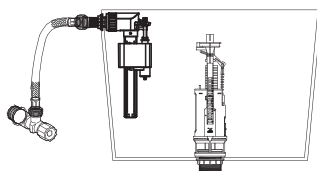


Ventil za polnjenje

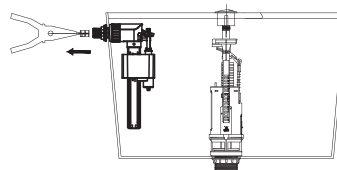
Navodilo za namestitev



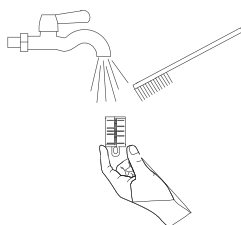
4 Čiščenje ventila za polnjenje



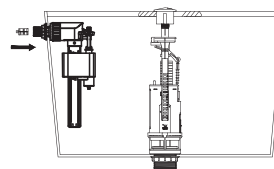
Zaprte dovod vode,
preden očistite filter.



Kot je prikazano na sliki,
odstranite filter iz dovoda s
pomočjo klešč ali kavla.



Splaknite filter in adapter.



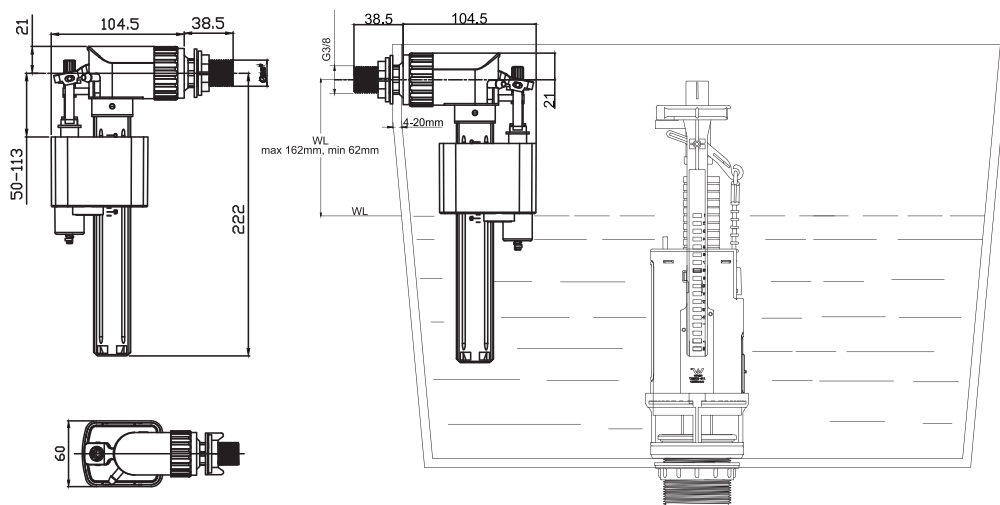
Namestite čisti filter v dovod in ga
povežite s cevjo, kot je prikazano
na sliki.

5 Odpravljanje težav

Težava	Vzrok	Način odprave težave
Raven vode je previsoka ali prenizka	Neprimerna nastavitev ravni vode	Nastavite raven vode
Ventil za polnjenje se ne ustavi ali ne napolni z vodo	1. Stikalo vhodnega ventila ni vklopljeno 2. Plovec vhodnega ventila se je zataknil v keramično steno 3. Filter se je zamašil zaradi umazane vode	1. Vključite stikalo vhodnega ventila 2. Nastavite položaj vhodnega ventila 3. Očistite filter

VOXORT

and water is so amazing



- 1 Please read the following instructions carefully. In order to avoid injuring yourself or damaging equipment, please install the equipment by following the instructions step by step.
- 2 The instructions are complied according to the up-to-date production information. We reserve the rights to make the changes about specifications, packaging and sullyng without prior notice.
- 3 When the valve is installed, the critical level mark on fill valve (identified by a C.L mark on valve body) should be at least 1" (=25.4 mm) above top of overflow pipe.
- 4 We shall not be responsible for any failure caused by using parts from other manufacturer.
- 5 Water temperature: 2°-45°C
- 6 Water pressure: 0,1-16 bar.



WARNING

Do not use or drop any chlorine or any chemical related components. Use of such products will result in damaging the cistern components and may cause flooding. Do not overthighten because the cistern/bowl may crack.

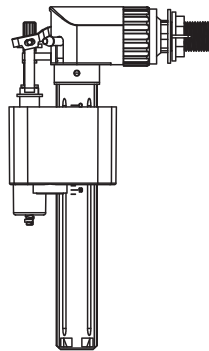
Fill Valve Installation Instruction



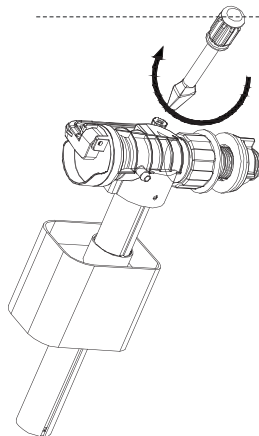
① Preparation:

Please remove the worn outittings and clean your cistern when you are about to install a new one. There might be a lot of impurities in your cistern so clean it first.

② Water level adjustment



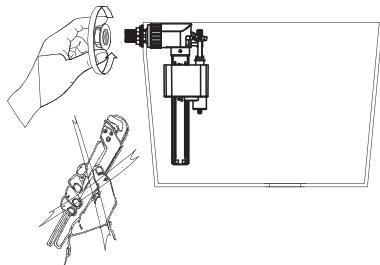
Please, first check the equipment and make sure that the equipment has no breakage or missing parts



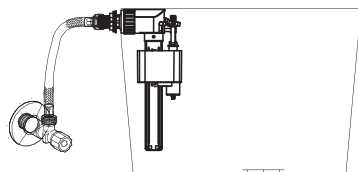
Tighten or release the screw to adjust the water level in a cistern.

Note: The screw must not bother the cistern lid.

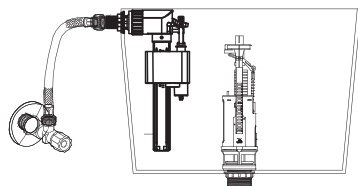
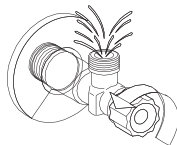
③ Fill valve installation



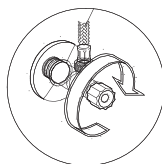
As illustrated, install the valve into tank, and please do not use spanner.



Check the angle valve and the pressure to make sure it matches the requirements.



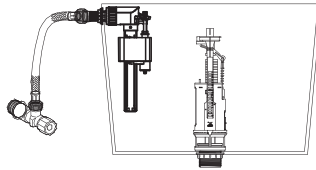
Please turn off the angle valve before adjusting the height of fill valve.



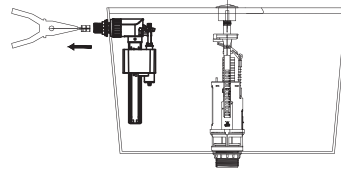
Fill Valve Installation Instruction



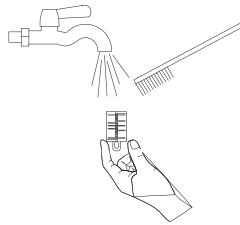
4 Fill Valve Cleaning



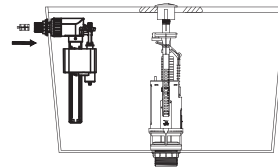
Please shut off water supply before filter clean.



As illustrated, take out the filter from inlet by using pliers or hook.



Flush the filter and the adapter.



Install clean filter in to inlet and connect the water supply tube as illustrated.

5 Troubleshooting

Trouble	Cause	Troubleshooting Methods
Water level too high or too low	Improper water level adjustment	Adjust the water level
Fill valve fail to shut off or fill the water	1. Inlet valve switch not turned on. 2. Inlet valve float crushed against ceramic wall. 3. Filter screen clogged due to dirty water	1. Turn on inlet valve switch 2. Adjust inlet valve position 3. Clean the filter screen

VOXORT

and water is so amazing

(HR)

Hvala Vam što ste odabrali naš proizvod. U slučaju bilo kakvog pitanja kontaktirajte naš servis ili lokalnog distributera.

(SI)

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali naš izdelek. V primeru vprašanj se obrnite na lokalnega distributerja, ki bo poskrbel za ustrezen odgovor.

(EN)

Thank you for choosing our products. If there is any question, please contact the local distributor and they will give you satisfactory response.

SJEDIŠTE

Fero-Term d.o.o.

Gospodarska 17, 10255 D. Stupnik, HR
info@fero-term.hr

Fero-Term, Slovenia

Kajuhova 32t, 10000 Ljubljana, SLO
info@fero-term.si

SERVIS

Fero-Term d.o.o.

Gospodarska 17, 10255 D. Stupnik, HR
servis@fero-term.hr

Fero-Term d.o.o.

Stobrečka 5, Split
servis.dalmacija2@fero-term.hr

Fero-Term d.o.o.

Ulica 84. gardijske bojne HV Termiti 41, Zadar
servis.dalmacija@fero-term.hr
